



User Manual EN

Manuel d'utilisation FR

Használati Utasítás HU

Podręcznik Użytkownika PL

We were thinking of you
when we made this product

Welcome to the world of Electrolux!

Thank you for choosing a first class product from Electrolux, which hopefully will provide you with lots of pleasure in the future. The Electrolux ambition is to offer a wide variety of quality products that make your life more comfortable. You find some examples on the cover in this manual. Please take a few minutes to study this manual so that you can take advantage of the benefits of your new machine. We promise that it will provide a superior User Experience delivering Ease-of-Mind. Good luck!

The following symbols are used in this user manual:



Important information concerning your personal safety and information on how to avoid damaging the appliance



General information and tips



Environmental information

Disposal



By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential damaging consequences for the environment and human health.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste, but must be taken instead to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

Contents

Safety Information	6
Product Description	6
Control panel	6
Installation	7
First use	7
Switch on-off	7
Switch on the freezer	7
Switch off the freezer	8
Daily use	8
Temperature adjustment	8
Super Freeze function	8
Alarm	8
Storage baskets	8
Security lock	8
Opening and closing the lid	9
Care and Cleaning	9
Defrosting the freezer	9
Cleaning	9
When not in use	9
Changing the light bulb	9
Helpful hints and tips	10
Freezing food	10
Food storage	10
In the case of a power failure or breakdown	10
What to do if...	10
Service or repair	11
Technical Data	12



Safety Information

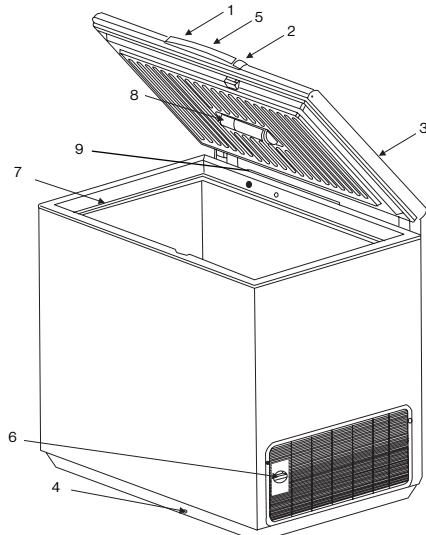
Before installing and using the appliance read this user's instruction book carefully. It contains safety precautions, hints, information and ideas. If the freezer is used in compliance with the instructions written, it will operate properly and provide you with greatest satisfaction.

These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

- Use the freezer only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer, since they may cause frost burns.
- Do not allow children to play or hide inside the freezer, since they may become trapped inside and suffocate.
- Do not store glass containers with liquids in the freezer, since they may burst.
- Ensure that the freezer is not resting on the power supply cable.
- Before servicing or cleaning, always unplug the appliance or disconnect the power supply.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside the appliance.
- Your appliance contains an environmentally friendly natural gas, isobutane (R600a). Caution is required however, since isobutane is flammable. Therefore it is essential to ensure that the refrigerant pipelines are not damaged.

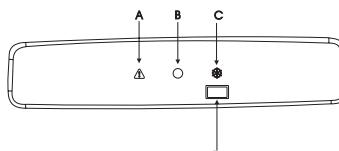
It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference.

Product Description



1. Lid handle
2. Security lock
3. Seal
4. Defrost water drain
5. Control panel
6. Thermostat knob: temperature adjustment
7. Upper edge
8. Light
9. Valve: easy re-opening of lid

Control panel



- A. Red light: Illuminates when the freezer temperature is not sufficiently low.
- B. Green light: Illuminates when the appliance is on.
- C. Yellow light: Illuminates when the Super Freeze function is activated.

- D. Super Freeze button:
Activates/deactivates the Super Freeze function for large quantities for fresh food and switches off the beeping alarm.

Installation

- Wait at least 2 hours before connecting the freezer to the power supply to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- Install the freezer in a dry, well ventilated room. Avoid locations near a source of heat or in direct sunlight.
- The room temperature should correspond to the climatic classification for which the freezer was designed, see chapter "Technical data".
- Place the freezer horizontally on a firm surface, resting on all four feet.
- For optimum operation and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 5 cm from the rear wall and 5 cm at the sides.
- Before connecting the freezer to the power supply, ensure that the voltage corresponds to that indicated in chapter "Technical data" under "Voltage".

- Ensure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the freezer.
- There must be adequate ventilation around the appliance.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician.



Warning! This appliance must be earthed.

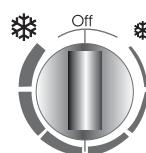
First use

- Before first use, the freezer should be cleaned inside, see chapter "Care and cleaning".
- Plug in the appliance.
- The green light will come on.
- The red light will also switch on and the alarm will beep, since the temperature inside the freezer is not yet sufficiently low for food storage.
- Press button (D) to switch the alarm off. The red light will normally switch off after several hours.
- Only place food inside the freezer once the red light has switched off.

Switch on-off

Switch on the freezer

- Ensure that the freezer is not resting on the power supply cable.
- Do not remove the power supply cable by pulling on its lead, particularly when the freezer is being pulled out of its niche.
- The power supply cable may only be replaced by a qualified service personnel.



Switch off the freezer

- Turn the thermostat knob to the Off position
- The green light goes off.

Daily use

Temperature adjustment

To adjust the temperature of the freezer, proceed as follows:

- Turn the thermostat knob clockwise towards  for a colder storage temperature.
- Turn the thermostat knob counter-clockwise towards  for a less cold storage temperature.

Super Freeze function

If more than 3-4 kg of fresh food is to be frozen, the freezer needs to be pre-cooled.

- At least 24 hours before placing fresh food in the freezer, press button (D).
- The yellow light comes on.
- Place the food in the freezer. After 52 hours this function will automatically switch off and the freezer will return to normal storage temperature. This function can be de-activated any time by pressing button (D) again.

Alarm

If the freezer temperature is not sufficiently low, the alarm will beep and the red light will come on.

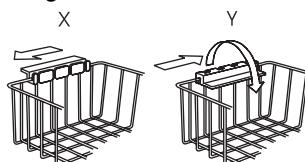
- Press button (D) to switch the sound off. The red light remains on as long as the temperature in the freezer is higher than the thermostat setting.

The alarm can be due to:

- Insertion of a large amount of fresh food.
- Opening the lid too long.
- A defect in the system, see chapter "What to do if...".

Storage baskets

- Hang the baskets on the upper edge (X) or place the stackable baskets inside the freezer (Y).
- Turn and fix the handles for these two positions, as shown in the drawings.



Spare baskets can be obtained from your local Service Force Centre or from the Electrolux website (depending on country). The illustrations on this page show how many baskets can be placed in the various freezer models.



Security lock

- Push the key in the lock while turning.

Spare keys can be obtained from your local Service Force Centre.

Important! Keep the keys out of reach of children. Before disposing of an old freezer remove the keys.

Opening and closing the lid

As the lid is fitted with a tightly closing seal, it will not re-open easily immediately after closing.

- Wait a few minutes before re-opening the lid. A valve will allow the lid to be re-opened easily. Never pull the handle violently

Care and Cleaning

Defrosting the freezer

When the ice layer is 10-15 mm thick, the freezer should be defrosted. We suggest that you defrost your freezer when there is little or no food inside.

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Remove the contents of the freezer, wrap them in newspapers, and keep them in a cold place.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the plug from the water drain.
- The defrost water can be collected in a tray as shown in the drawing. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using the enclosed scraper to detach the ice from the appliance walls.
- Dry the interior of the appliance thoroughly.
- Remember to replace the plug in the water drain.

Important! Never use a knife or any other sharp implement to remove frost or ice.

Cleaning

The best time to clean your freezer is after defrosting.

- Disconnect the appliance from the power supply and remove all loose

accessories.

- Use a damp cloth to clean your freezer. Use hot water and a mild, non-aromatic detergent.
- Clean the loose accessories, before replacing them again.

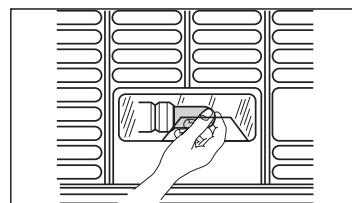
Important! Never use strong detergents, scouring powder or aromatic detergents to clean your freezer.

When not in use

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Remove all food from the freezer.
- Clean the freezer as described above.
- Leave the lid slightly open.

Changing the light bulb

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Unscrew the bulb, and replace it with a new bulb (max. 15W).
- Plug in the appliance.





Helpful hints and tips

Freezing food

- Before freezing, fresh food must be packed in airtight and moisture-proof packaging to prevent it from drying out.
- Only use fresh food of the best quality.
- Always leave hot food to cool to room temperature before placing in the freezer.
- Divide food into small portions before freezing; this ensures that freezing is more rapid, and that you only need to defrost the amount needed for immediate consumption.
- Mark the freezer packaging with the date of freezing.
- Place fresh food for freezing close to the cold sides of the freezer, making sure that it is not in contact with the frozen food already in the freezer.
- Frozen food can be stored anywhere inside the freezer, but should be kept at least 5 mm below the upper edge.

If freezing is too slow, the quality of the food being frozen deteriorates. The amount of fresh food (expressed in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated in the chapter "Technical data" under "Freezing capacity".

Food storage

- For fresh frozen food, please refer to the storage period table underneath.
- For purchased frozen food, never exceed the expiry date.
- When you buy frozen food, make sure that it has been stored at the correct temperature. Do not buy products which have wet or

damaged packaging. Place purchased products in your freezer as quickly as possible. We recommend using an insulated bag to bring such products home with you.



3 | **| 6 |** **|**

9 | **| 12 |** **|**

Important! Remember that fully or partially defrosted food must not be refrozen. However, dishes which have been cooked using defrosted food may be frozen.

In the case of a power failure or breakdown

- Do not open the lid.

Important! If the power has been off for longer than the value shown in the chapter "Technical data" under "Hold-over time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

What to do if...

Try the solutions suggested here first to avoid the cost of an unnecessary service call.

Your freezer will not operate

- Is the power supply cord unplugged?
- Has a household fuse blown?
- Is there a power failure?
- Is the temperature control set to the Off position?

The alarm remains audible and/or the red light/symbol () is on

- Is the lid not closed completely? See

underneath.

- Is the temperature control set correctly for the surrounding conditions?
- Is the freezer too close to a source of heat?

The inside light does not work

- Is the power supply cord unplugged?
- Is the light bulb loose in the socket or burned out?

The motor seems to run too much

- Is the lid not closed completely? See underneath.
- Is the room temperature hotter than normal?
- Has a large amount of fresh food just been added to the freezer?
- Is the lid opened often?
- Is the temperature control set correctly for the surrounding conditions?
- Is the lid seal damaged or deformed?
- Is there enough air circulation space around the freezer?
- Is the Super Freeze function activated accidentally?

Temperature is too warm

- Has a large amount of food just been added to the freezer?
- Is the lid opened often?
- Is the temperature control set correctly for the surrounding conditions?

Too much ice has formed

- Is the lid not closed completely? See underneath.
- Is the water drainage plug correctly positioned?

The lid will not close completely

- Is there excessive frost or a package

preventing the lid from closing?

- Are food packages blocking the lid?
- Is the lid seal dirty or sticky?
- Does the freezer wobble or seem unstable?

The lid is difficult to open

- Is the lid seal dirty or sticky?
- Is the valve blocked?

If you still need help, please contact your local Service Force Centre.

Service or repair

In cases of breakdown or faults, your freezer must be serviced by an authorized Electrolux Service Centre.

Important! Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself.

Technical Data

Model		BNI525 ECN50105W
Volume (gross)	Liter	500
Volume (net)	Liter	495
Height	cm	87,6
Width	cm	160
Depth	cm	66,5
Weight	Kg	85
Energy consumption/ 24h	kWh/24h	1,337
Freezing capacity	kg/24h	20
Hold-over time	Hours	31
Rated power	Watt	130
Voltage	Volts	230-240
Climatic class		SN-N-ST-T

Climatic classification	Ambient temperature limits
SN	from +10°C to +32°C
N	from +16°C to +32°C
ST	from +18°C to +38°C
T	from +18°C to +43°C

 This appliance complies with the following EC Directives:

73/23/EEC of 19. 02. 1973 Low-Voltage Directive

89/336/EEC of 03. 05. 1989 (including Amendment Directive 92/31/EEC - EMC Directive)

Bienvenue chez Electrolux!

On vous remercie d'avoir choisi le produit de premiere qualité d'Electrolux. Il vous procurera beaucoup de plaisir a l'avenir. L'ambition d'Electrolux est de vous offrir une large gamme de produits de premiere qualité qui vous rendent la vie plus confortable. Il en figure quelques exemples sur la couverture de ce manuel. On vous demande de lire en quelques minutes le manuel pour que vous puissiez bénéficier des avantages de votre nouvel appareil. On vous promet d'excellentes expériences, sans souci, dans votre vie d'utilisateur. Bon courage!

Les symboles suivants seront utilisés dans ce manuel:



Information importante concernant votre sécurité personnelle ou comment ne pas endommager l'appareil



Information et astuces générales



Information concernant l'environnement



Dépôt en tant que déchet

Si vous déposer l'appareil en tant que déchet spécial, vous évitez les éventuelles conséquences nuisibles à l'environnement et à la santé.

Sur le produit, le symbole indique que l'appareil n'est pas de déchet ménager, mais il faut le transporter dans un site de collecte et de traitement des déchets électroniques et électriques. Pour en savoir plus sur le recyclage de l'appareil, contacter les autorités locales, organisation de propreté publique locale ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Contenu

Informations de sécurité	16
La description du produit	16
Panel de contrôle	17
Installation	17
Premiere utilisation	17
Bouton On/Off	18
Mettre en marche le congélateur	18
Arreter le congélateur	18
Utilisation journaliere	18
Régulation de température	18
Fonction de congélation super (Super Freeze)	18
Alarme	18
Paniers de stockage	19
Serrure de sécurité	19
Ouverture et fermeture du couvercle	19
Maintenance et nettoyage	19
Dégivrage du congélateur	19
Nettoyage	20
Hors d'utilisation	20
Changement d'ampoule	20
Idées et astuces utiles	20
Congélation d'aliments	20
Stockage des produits alimentaires	20
En cas de rupture d'électricité	21
Qu'est-ce qu'il faut faire si...	21
Service et réparation	22
Descriptif technique	23



Informations de sécurité

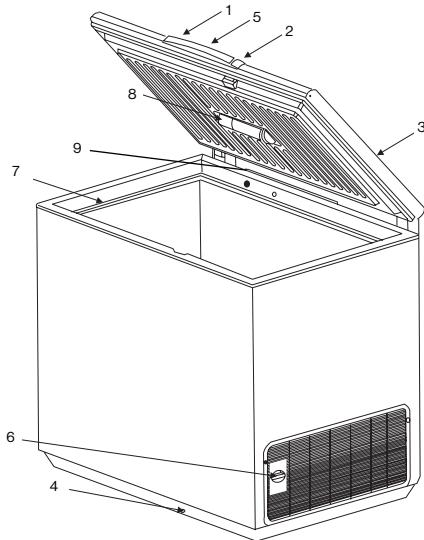
Avant de mettre en service et de commencer à utiliser l'appareil, lire attentivement cette notice d'utilisation qui vous informe sur les précautions de sécurité, donne des conseils et des idées, révèle des astuces. Si vous utilisez le congélateur conformément aux consignes prescrites, il fonctionnera correctement, et il vous servira à votre plaisir.

Ces informations servent la sécurité. Avant l'installation et l'utilisation de l'appareil, lire attentivement ce qui suit.

- N'utiliser le congélateur que pour stocker des produits alimentaires congelés, congeler des produits alimentaires frais, et produire des glaçons.
- Ne pas consommer les glaçons ou les esquimaux juste après les avoir sortis du congélateur, parce qu'ils provoquent des engelures.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer à l'intérieur du congélateur ou de s'y cacher, parce que le couvercle peut se fermer et ils peuvent s'y asphyxier.
- Ne pas stocker des bouteilles pleines de liquide dans le congélateur, parce qu'elles peuvent s'éclater.
- Faire attention à ce que le congélateur ne soit pas placé sur le câble secteur.
- Avant réparation ou nettoyage, sortir le câble secteur du secteur ou bien mettre l'appareil hors circuit.
- Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (p.ex. : appareil glacier). - L'appareil recèle du gaz naturel, antipollution, notamment de l'isobutane (R600a). Tout de même, on doit agir avec précaution, parce que l'isobutane est inflammable. C'est pourquoi il faut que

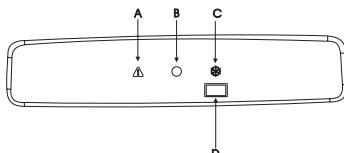
la tuyauterie du congélateur soit toujours intacte. Vous devez impérativement garder la présente notice d'utilisation à côté de l'appareil, parce que vous pourrez en avoir besoin plus tard.

La description du produit



1. La poignée du couvercle
2. Serrure de sécurité
3. Sceau
4. Draineur de l'eau dégivrée
5. Panel de contrôle
6. Bouton thermostat: régulation de température
7. Bord supérieur
8. Lumière
9. Valve: réouverture facile du couvercle

Panel de contrôle



- A. Témoin rouge: fonctionne quand la température du congélateur n'est pas assez basse.
- B. Témoin vert: fonctionne quand l'appareil marche.
- C. Témoin jaune: fonctionne quand la fonction de congélation super (Super Freeze) marche.
- D. Bouton de congélation super (Super Freeze): Pour congeler une plus grande quantité de produits alimentaires frais, il démarre ou arrete la fonction de congélation super, et désactive l'alarme sonore.

Installation

- Avant de se connecter sur le secteur attendre au moins 2 heures, assurer ainsi que le circuit congélateur soit tout a fait pret a fonctionner.
- Mettre en place le congélateur dans un local sec, bien aéré. Eviter les sources de chaleur et le soleil direct.
- La température du local soit conforme a la classe clima du congélateur. Voir le chapitre "Descriptif technique".
- Mettre le congélateur sur un sol stable et horizontal, sur lequel tous les quatre pieds de celui-ci prennent appui.
- Pour le fonctionnement optimal et pour éviter les accidents au moment de l'ouverture du couvercle, laisser au moins 5 cm d'écart sur le côté et le derrière.

- Avant de connecter le congélateur sur le secteur électrique, vérifier que la tension est la même que celle qui figure dans le chapitre "Descriptif technique" dans la rubrique "Tension".

Danger!

- Faire attention a ce que le congélateur ne soit pas placé sur le câble secteur.
- Ne pas sortir le câble secteur en tirant le câble lui-même, et encore moins ne pas tirer le congélateur par le câble.
- Ce n'est que le technicien qui soit autorisé a changer le câble secteur.
- Faire attention a ce que le derrière du congélateur ne comprime et ne blesse le câble secteur.
- Il faut assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.
- Ce n'est que le technicien d'électricité qui soit autorisé a faire les travaux nécessaires pour installer l'appareil.

- **Avertissement!** Mettre a la masse l'appareil.

Premiere utilisation

- Avant la premiere utilisation, nettoyer l'intérieur du congélateur. Voir le chapitre "Maintenance et nettoyage".
- Connecter l'appareil sur le secteur électrique.
- A ce moment le témoin vert s'allume.
- Le témoin rouge s'allume

également, l'alarme sonore donne un signal parce que la température n'est pas encore assez basse à l'intérieur du congélateur pour y placer des produits alimentaires.

- Pour arrêter l'alarme, appuyer le bouton (D). Le témoin rouge s'éteint normalement dans quelques heures.
- Ne placer de produits alimentaires dans le congélateur qu'après ce que le témoin rouge s'est éteint.

Bouton On/Off

Mettre en marche le congélateur

- Tourner le bouton du thermostat dans la position entre  et .
- Le témoin vert s'allume.



Arrêter le congélateur

- Tourner le bouton du thermostat dans la position "Off"
- Le témoin vert s'éteint.

Utilisation journalière

Régulation de température

Pour réguler la température du congélateur, faire comme suit:

- Pour définir une température de stockage plus basse, tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre, vers .

- Pour définir une température de stockage moins basse, tourner le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers .

Fonction de congélation super (Super Freeze)

Si vous désirez congeler plus de 3-4 kg de produits alimentaires frais d'un seul coup, il faut prérefroidir le congélateur.

- Au moins 24 heures avant l'introduction des produits frais, poussez le bouton (D).
- Le témoin jaune s'allume.
- Mettre les produits alimentaires dans le congélateur. Cette fonction s'arrête automatiquement après 52 heures, et le congélateur revient à la température normale de stockage. On peut arrêter cette fonction à tout moment en poussant encore une fois le bouton (D).

Alarme

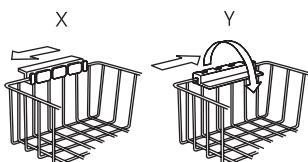
Si la température du congélateur n'est pas assez basse, l'alarme donne un signal sonore, le témoin rouge s'allume.

- Pour arrêter le signal sonore, poussez le bouton (D). Le témoin rouge reste allumé jusqu'à ce que la température du congélateur soit plus haute que la température définie par le thermostat. Les raisons possibles du signal d'alarme:
- Y avoir mis une grande quantité de produits frais.
- Avoir tenu ouvert le couvercle trop longtemps.

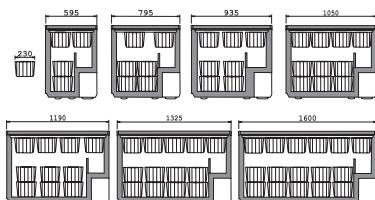
- Le défaut du système. Voir le chapitre "Qu'est-ce qu'il faut faire si...".

Paniers de stockage

- Prendre les paniers au bord supérieur du congélateur (X) ou bien placer les paniers superposables à l'intérieur du congélateur (Y).
- tourner et fixer les poignées à ces deux positions, conformément aux dessins.



Pouvoir acheter plus de paniers de la part du service local ou sur la page web d'Electrolux (pas dans tous les pays). Les illustrations qui figurent sur cette page montrent combien de panier pouvez-vous placer dans les différents types de congélateur.



Serrure de sécurité

- Pousser la clé en tournant dans la serrure. Pouvoir acheter des clés de remplacement du service local.

Important! Tenir les clés dans un endroit où les enfants n'ont pas accès.

Avant de placer un vieux congélateur à côté des poubelles, en sortir la clé.

Ouverture et fermeture du couvercle

Puisque le couvercle se ferme par un joint hermétique, après fermeture il ne s'ouvre pas facilement.

- Attendre quelques minutes avant de le réouvrir. Une valve facilite la réouverture du couvercle. Ne jamais tirer violemment la poignée.

Maintenance et nettoyage

Dégivrage du congélateur

Quand le givre atteint une épaisseur de 10-15 mm, il faut dégivrer le congélateur. Il est conseillé de dégivrer le congélateur quand on n'y stocke pas ou guère de produits alimentaires.

- Déconnecter l'appareil.
- Sortir les produits alimentaires du congélateur, les emballer dans du papier, les tenir dans un endroit froid.
- Laisser ouvert le couvercle de l'appareil.
- Déboucher le draineur de l'eau.
- Ramasser l'eau déglacée sur un plat, comme vous le voyez sur le dessin. S'il y en a, utiliser le séparateur.
- Vous pourrez accélérer le dégivrage, si vous éliminez la glace des cloisons par le racloir fourni.
- Bien essuyer l'intérieur du congélateur.
- Ne pas oublier de remettre le bouchon du draineur de l'eau dégivrée.

Important! Pour éliminer le givre ou la glace, ne pas utiliser de couteau ou

d'autre outil aigu.

Nettoyage

Il est conseillé de procéder au nettoyage après le dégivrage.

- Déconnecter l'appareil, et en sortir tous les éléments amovibles.
- Pour nettoyer le congélateur, utiliser un chiffon humide. Utiliser de l'eau chaude et un détersif doux, sans arôme.
- Avant de les remettre, nettoyer aussi les éléments sortis.

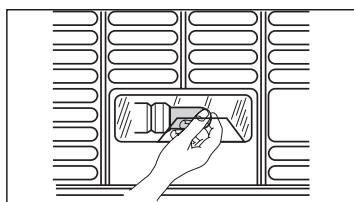
Important! Pour nettoyer le congélateur, ne pas utiliser de détersif fort, poudre abrasive ou détersif aromatisé.

Hors d'utilisation

- Déconnecter l'appareil.
- Sortir tous les produits alimentaires du congélateur.
- Nettoyer le congélateur comme décrit plus haut.
- Laisser le couvercle entrouvert.

Changement d'ampoule

- Déconnecter l'appareil.
- Démonter l'ampoule et la changer (max. 15W).
- Connecter l'appareil.



Idées et astuces utiles

Congélation d'aliments

- Avant congélation, emballer les produits alimentaires frais d'une façon hermétique et imperméable, pour empêcher le dessèchement.
- Ne congeler des produits alimentaires que de la première qualité.
- Avant de placer des plats chauds dans le congélateur, laisser les refroidir à la température ambiante.
- Avant congélation, partager les plats en petites portions, ainsi la congélation demande moins de temps, et vous ne devez décongeler que la portion que vous allez consommer.
- Indiquer la date de la congélation sur l'emballage.
- Mettre les plats à congeler près de la cloison froide du congélateur de façon qu'ils ne touchent pas les produits alimentaires congelés qui se trouvent déjà dans le congélateur.
- Vous pouvez stocker les produits alimentaires congelés n'importe où dans le congélateur, mais il doit rester au moins 5 mm entre eux et le bord supérieur du congélateur.

Si la congélation se fait lentement, la qualité des produits alimentaires congelés se détériore. La quantité (en kg) de produits alimentaires congelable en 24 heures se trouve indiquée dans le chapitre "Descriptif technique" dans la rubrique "Capacité de congélation".

Stockage des produits alimentaires

- Pour la durée de stockage des produits alimentaires frais, regardez le tableau suivant.

- Ne jamais stocker des produits alimentaires congelés achetés si le temps de préférence à consommation est déjà périmé.
- A l'achat de produits alimentaires congelés, vérifier qu'ils ont été stockés à une température correcte. Ne pas acheter de produits alimentaires dont l'emballage est humide ou endommagé. Mettre le plus vite les produits alimentaires achetés dans le congélateur. On vous conseille d'utiliser un sac isolant pour rentrer ce type de produits alimentaires.

3| | 6| |

9| | 12| |

Important! Ne pas oublier qu'il n'est pas permis de recongeler les produits alimentaires entièrement ou en partie décongelés. Par contre, les plats préparés à partir de produits alimentaires congelés peuvent être congelés.

En cas de rupture d'électricité

- Ne pas ouvrir le couvercle.

Important! Si la durée de la rupture d'électricité dépasse le temps indiqué dans le chapitre "Descriptif technique" dans la rubrique "Temps de réchauffement", il faut vite consommer les produits alimentaires décongelés, ou bien il faut tout de suite en préparer des plats et (après refroidissement) les recongeler.

Qu'est-ce qu'il faut faire si...

Pour éviter les frais injustifiés du service, essayez d'abord ce qui suit.

Le congélateur ne marche pas

- Est-ce que l'appareil n'est pas déconnecté?
- Est-ce que le plomb a sauté?
- Est-ce qu'il n'y a pas une rupture d'électricité?
- Est-ce que le régulateur de température n'est pas dans une position «off»?

Il y a un signal sonore de l'alarme et un signal visuel par le témoin rouge (⚠)

- Est-ce que le couvercle est bien fermé? Voir plus bas.
- Est-ce que le régulateur de température est fixé conformément aux conditions du milieu?
- Est-ce que le congélateur n'est-il pas trop près d'une source de chaleur?

La lumière intérieure ne marche pas

- Est-ce que l'appareil n'est pas déconnecté?
- Est-ce que l'ampoule est montée trop légèrement, n'est-elle pas craquée?

Le moteur marche trop

- Est-ce que le couvercle est bien fermé? Voir plus bas.
- Est-ce que la température du local n'est pas plus haute que normalement?
- Est-ce que vous n'avez pas mis une quantité plus grande de produits alimentaires frais dans le congélateur?
- Est-ce que vous n'ouvrez pas souvent le couvercle?
- Est-ce que le régulateur de température est fixé conformément aux conditions du milieu?
- Est-ce que le joint du couvercle n'est pas déformé ou endommagé?
- Est-ce qu'il y a suffisamment de place

autour du congélateur pour que l'air puisse circuler?

- Est-ce que vous n'avez peut-être pas activé la fonction de congélation super?

La température est trop haute

- Est-ce que vous n'avez pas mis une quantité plus grande de produits alimentaires frais dans le congélateur?
- Est-ce que vous n'ouvriez pas souvent le couvercle?
- Est-ce que le régulateur de température est fixé conformément aux conditions du milieu?

Il y a trop de glace

- Est-ce que le couvercle est bien fermé? Voir plus bas.
- Est-ce que le draineur de l'eau est bien bouchonné?

Le couvercle se ferme mal

- Est-ce qu'il n'y a pas trop de givre ou bien un paquet de produit alimentaire qui empêche la fermeture?
- Est-ce qu'il n'y a pas de paquets de produit alimentaire qui embarrassent le couvercle?
- Est-ce que le joint du couvercle n'est pas pollué ou poisseux?
- Est-ce que le congélateur ne boîte pas, n'est pas instable?

Le couvercle s'ouvre difficilement

- Est-ce que le joint du couvercle n'est pas pollué ou poisseux?

Si vous avez toujours besoin de l'assistance, contactez le service local.

Service et réparation

En cas de défaut, détraquement de l'appareil, ne faire réparer le congélateur que dans un service agréé par Electrolux.

Important! N'essayez pas de réparer en

aucun cas vous-même l'appareil.

Descriptif technique

Modèle		BNI525 ECN50105W
Volume(brut)	litre	500
Volume (net)	litre	495
Hauteur	cm	87,6
Largeur	cm	160
Profondeur	cm	66,5
Poids	Kg	85
Consommation/d'énergie/ 24 heures	kWh/24h	1,337
Capacité de congélation	kg/24h	20
Temps de réchauffement	heure	31
Puissance nominale	Watt	130
Tension	Volts	230-240
Classe		SN-N-ST-T

Classe	Limites de température extérieure
SN	De +10°C à +32°C
N	De +16°C à +32°C
ST	De +18°C à +38°C
T	De +18°C à +43°C

 L'appareil est conforme aux directives CE suivantes:

Directive CEE 73/23. du 19.02.1973. sur la basse tension

Directive CEE 89/336. du 03.05.1989. (y compris la directive amendée CEE 92/31 - Directive de Compatibilité Électromagnétique)

Üdvözöljük az Electrolux világában!

Köszönjük, hogy az Electrolux első osztályú termékét választotta, amely a jövőben remélhetőleg sok örömet fog szerezni Önnek. Az Electrolux ambíciója, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amelyek kényelmesebbé teszik az Ön életét. Néhány példát láthat e kézikönyv címlapján. Kérjük fordítson néhány percert a kézikönyv tanulmányozására, hogy ki tudja használni új gépe előnyeit. Ígérjük, hogy gondtalanságot biztosító kiváló felhasználói tapasztalatokat fog szerezni. Sok szerencsét!

A következő jelölések fordulnak elő a használati útmutatóban:



Az Ön személyes biztonságával kapcsolatos, és a készülékben okozható esetleges károsodások elkerülését szolgáló hasznos információk.



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelemmel kapcsolatos információk



Hulladék-elhelyezés

A termék megfelelő hulladék közé helyezésével segíthet elkerülni a környezetre és egészségre gyakorolt esetleges káros következményeket.

A terméken a szimbólum azt jelzi, hogy nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem megfelelő elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő- és feldolgozóhelyre kell szállítani. A termék hulladékának újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a helyi köztisztasági szervezettel vagy az üzettel, ahol a készüléket vásárolta.

Tartalom

Biztonsági tudnivalók	27
A termék ismertetése	27
Vezérlőpanel	28
Első használat	28
Be/Ki kapcsoló	29
A fagyasztó bekapcsolása	29
A fagyasztó kikapcsolása	29
Napi használat	29
Hőmérséklet-szabályozás	29
A Szuperfagyásztás (Super Freeze) funkció	29
Riasztás	29
Tárolókosarak	29
Biztonsági zár	30
A fedél nyitása és zárasa	30
Karbantartás és tisztítás	30
A fagyasztó leolvasztása	30
Tisztítás	30
Használaton kívül	30
Izzócsere	31
Hasznos ötletek és tippek	31
Ételek fagyásztása	31
Élelmiszerek tárolása	31
Áramszünet vagy áramkimaradás esetén	31
Mit kell tenni, ha...	32
Szervizelés és javítás	32
Műszaki adatok	33



Biztonsági tudnivalók

Mielőtt üzembe helyezné és használni kezdené a berendezést, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, amely biztonsági óvintézkedéseket, tanácsokat, tudnivalókat és ötleteket tartalmaz. Ha a fagyasztót a leírt utasításoknak megfelelően használja, akkor megfelelően fog működni, és az Ön legnagyobb megelégedésére fog szolgálni.

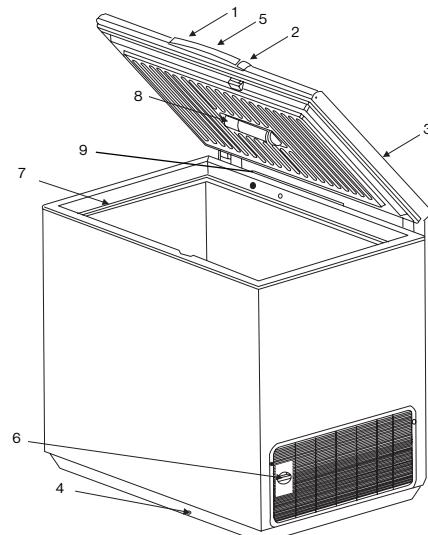
Ezeket a figyelmeztetéseket a biztonság érdekében közöljük. A készülék üzembe helyezése illetve használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket.

- A fagyasztót csak fagyasztott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszer fagyastására és jégkockák készítésére használja.
- A jégkockákat illetve jégkrémeket ne fogyassza azonnal a fagyasztóból való kivétel után, mert fagyási sérülést okozhatnak.
- Ne engedje, hogy gyermekek a fagyasztó belsejében játsszanak vagy abban elbújjanak, mert az ajtaja rájuk záródhat, és megfulladhatnak.
- Ne tároljon folyadékkal telt üvegedényeket a fagyasztóban, mert szétrepedhetnek.
- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztó ne álljon a hálózati kábelen.
- Javítás vagy tisztítás előtt a hálózati kábelt húzza ki vagy áramtalanítsa a készüléket.
- A készülék belsejében ne használjon más elektromos készüléket (pl. fagylaltkészítő gépet).
- A készülék környezetbarát, természetes gázt, izobutánt (R600a) tartalmaz, (R600a). Azonban elővigyázatosságra van szükség, mert

az izobután tűzveszélyes. Ezért feltétlenül biztosítani kell a hűtőberendezés csővezetékeinek sérülésmentességét.

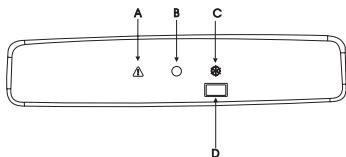
A jelen használati utasítást a készülékkel együtt feltétlenül meg kell órizni, mert később szükség lehet rá.

A termék ismertetése



1. A fedél fogantyúja
2. Biztonsági zár
3. Tömítés
4. Leolvasztott víz elvezető
5. Vezérlőpanel
6. Termosztát gomb: hőmérséklet-szabályozás
7. Felső szél
8. Világítás
9. Vákuum szelep: a fedél könnyű újranyitása

Vezérlőpanel



- A. Vörös jelzőfény: világít, amikor a fagyasztó hőmérséklete nem elég alacsony.
- B. Zöld jelzőfény: világít, amikor a készülék be van kapcsolva.
- C. Sárga jelzőfény: világít, amikor a Szuperfagyásztás (Super Freeze) funkció működik.
- D. Szuperfagyásztás (Super Freeze) gomb: Nagyobb mennyiségű friss élelmiszer lefagyásztásához be- illetve kikapcsolja a Szuperfagyásztás funkciót, és kikapcsolja a sípoló riasztást.

Üzembe helyezés

- A hálózati feszültséghez történő csatlakoztatás előtt várjon legalább 2 órát, így biztosítsa, hogy a hűtőkör teljes mértékben üzemkész legyen.
- A fagyasztót száraz, jól szellőztetett helyiségben helyezze el. Kerülje a hőforrásokhoz közeli helyeket és a közvetlen napfényt.
- A helyiség hőmérséklete felejjen meg a klímaosztálynak, amelyre a fagyasztót terveztek. Lásd a "Műszaki adatok" című fejezetet.
- Helyezze a fagyasztót vízszintes, szilárd felületre, ahol minden a négy lába a talajra támaszkodik.
- Az optimális működés és a fedél nyitásakor a sérülések elkerülése érdekében a hátsó és oldalsó résznél hagyjon legalább 5 cm-nyi hézagot.
- Mielőtt a fagyasztót az elektromos hálózathoz csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a feszültség

megegyezik-e a "Műszaki adatok" fejezetben a "Feszültség" címszó alatt szereplő feszültséggel.



Veszély

- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztó ne álljon a hálózati vezetéken.
- A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki, és semmiképpen ne húzza a fagyasztót a kábelnél fogva.
- A hálózati kábelt csak szakképzett személy cserélheti ki.
- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztó hálójába a hálózati kábelt ne nyomja össze és ne sértsse meg.
- A készülék környezetében megfelelő szellőzést kell biztosítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármilyen elektromos munkát csak szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie.



Figyelmeztetés! A készüléket földelni kell.

Első használat

- Az első használat előtt a fagyasztó belséjét tisztítsa meg. Lásd az "Karbantartás és tisztítás" című fejezetet.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Ekkor a zöld jelzőfény kigyullad.
- A vörös fény is kigyullad, a riasztó pedig sípol, mivel a fagyasztó belséjében a hőmérséklet még nem elég alacsony az élelmiszerek tárolásához.
- A riasztó kikapcsolásához nyomja le a (D) gombot. A vörös jelzőfény normális esetben néhány óra múlva kialszik
- Csak akkor helyezzen élelmiszert a fagyasztóba, amikor a vörös jelzőfény már kialudt.

Be/Ki kapcsoló

A fagyasztó bekapcsolása

- Fordítsa a termosztát gombját a  és  közötti helyzetbe.
- A zöld jelzőfény kigyullad



A fagyasztó kikapcsolása

- Fordítsa a termosztát gombját Ki (Off) állásba
- A zöld jelzőfény kialszik.

Napi használat

Hőmérséklet-szabályozás

A fagyasztó hőmérsékletének szabályozásához járjon el a következőképpen:

- Ha hidegebb tárolási hőmérsékletet kíván beállítani, fordítsa a termosztát gombját az óramutató járásával megegyező irányba a  felé.
- Kevésbé hideg tárolási hőmérséklet beállításához forgassa a termosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, a  felé.

A Szuperfagyasztás (Super Freeze) funkció

Ha egyszerre több mint 3-4 kg friss élelmiszeret kíván lefagyastani, a fagyasztó elöhűtése szükséges.

- Legalább 24 órával a friss élelmiszerek behelyezése előtt nyomja le a (D) gombot.
- A sárga jelzőfény kigyullad.

- Helyezze az élelmiszert a fagyasztóba. Ez a funkció 52 óra után automatikusan kikapcsol, és a fagyasztó visszatér a normál tárolási hőmérsékletre. A funkció bármikor kikapcsolható a (D) gomb ismételt lenyomásával.

Riasztás

Ha a fagyasztó hőmérséklete nem elégéggé alacsony, a riasztó hangjelzést ad, és a vörös jelzőfény kigyullad.

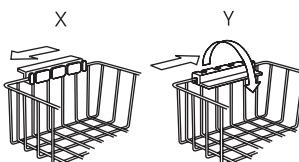
- A hangjelzés kikapcsolásához nyomja le a (D) gombot. A vörös fény mindaddig érve marad, míg a fagyasztó hőmérséklete magasabb, mint a termosztáton beállított hőmérséklet.

A riasztás lehetséges okai:

- Nagy mennyiségű friss élelmiszer behelyezése.
- A fedél nyitva tartása túl hosszú ideig.
- A rendszer meghibásodása. Lásd a "Mit kell tenni, ha..." című fejezetet.

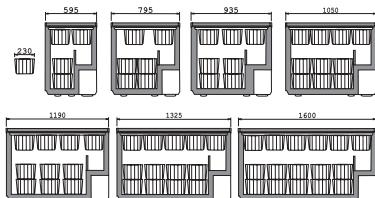
Tárolókosarak

- Akassza a kosarakat a fagyasztó felső szélére (X) vagy helyezze az egymásra rakható kosarakat a fagyasztó belsejébe (Y).
- Fordítsa el és rögzítse a fogantyúkat ehhez a két pozícióhoz a rajzoknak megfelelően.



További kosarak beszerezhetők a helyi szervizközponttól vagy az Electrolux weblapján (országtól függ). Az ezen az oldalon látható illusztrációk mutatják, hány kosár helyezhető el a különféle

fagyaszto modellekben



Biztonsági zár

- Nyomja a kulcsot forgatás közben a zárba.

Pótkulcsok a helyi szervizközponttól szerezhetők be.

Fontos! Tartsa a kulcsot gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen. Régi fagyaszto hulladék közé helyezése előtt vegye ki belőle a kulcsot.

A fedél nyitása és zárása

Mivel a fedél légmentesen záró tömítéssel van ellátva, bezárás után nem nyitható ki újra könnyen.

- Várjon néhány percig, mielőtt újra kinyitja. A fedél újbóli kinyitását egy szelep könnyíti meg. Soha ne húzza a fogantyút erőszakosan.

Karbantartás és tisztítás

A fagyaszto leolvasztása

Amikor a jégréteg vastagsága eléri a 10-15 mm-t, a fagyaszto le kell olvasztani. Ajánlatos a fagyaszto leolvasztását olyankor végezni, amikor nincs vagy csak kevés élelmiszer van benne.

- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
- Vegye ki a fagyaszto élelmiszkereket a fagyasztorból, csomagolja be újságpapírba, és tartsa hideg helyen.
- Hagyja nyitva a készülék fedelét.

- Húzza ki a dugót a vízelvezető csatornából.
- A leolvasztott vizet gyűjtse össze egy tálcán, ahogy a rajzon látható. Ha van, használja az elválasztót.
- A kiolvasztás meggyorsítható, ha a tartozékkent mellékelt kaparóval leválasztja a jeget a készülék falairól.
- A fagyaszto belsejét alaposan törölje ki.
- Ne felejtse el visszatenni a vízelvezető csatorna dugóját.

Fontos! A zúzmara vagy jég eltávolítására ne használjon kést vagy más éles tárgyat.

Tisztítás

A tisztítást a legcélsoberűbb a leolvasztás után végezni.

- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, és vegyen ki belőle minden mozdítható tartozékot.
- A fagyaszto tisztításához használjon nedves törlökendőt. Használjon meleg vizet és enyhe, nem aromás tisztítószert.
- Visszahelyezés előtt tisztitsa meg a kivett tartozékokat is.

Fontos! A fagyaszto tisztításához ne használjon erős tisztítószert, sürolóport vagy aromás tisztítószert.

Használaton kívül

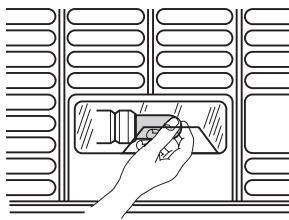
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
- Vegyen ki a fagyasztorból minden élelmiszer.
- Tisztitsa ki a fagyaszto a fent leírtak szerint.
- Hagyja a fedeleit kissé nyitva

Izzócsere

- Húzza ki a készülék csatlakozóját a

konnektorból.

- Csavarja ki az izzót, és cserélje ki újra (max. 15W).
- Dugja vissza a készülék hálózati csatlakozóját.



i Hasznos ötletek és tippek

Ételek fagyastása

- A lefagyastás előtt a friss élelmiszert csomagolja be lég- és vízzáró módon, a kiszáradás megakadályozására.
- Csak kiváló minőségű friss élelmiszert fagyasszon le.
- A meleg ételeket a fagyastóba helyezés előtt minden engedje szobahőmérsékletre hűlni.
- Az ételt lefagyastás előtt ossza kisebb adagokra, így a fagyastás is gyorsabb lesz, és csak az azonnal fogyasztásra szánt mennyiséget kell kiolasztania.
- A csomagoláson tüntesse fel a lefagyastás dátumát.
- A fagyastásra betett ételt helyezze a fagyastó hideg falai közelébe, úgy, hogy ne érjen a már a fagyastóban lévő lefagyastott élelmiszerekhez.
- A lefagyastott élelmiszert a fagyastón belül bárhol tárolhatja, de annak felső szélénél legalább 5 mm-re lejjebb legyen.

Ha a fagyastás lassan történik, a fagyastott élelmiszer minősége romlik. A 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszer mennyisége (kg-ban) a "Műszaki adatok"

című fejezetben, a "Fagyastó kapacitás" címszó alatt szerepel.

Élelmiszerek tárolása

- Frissen lefagyastott élelmiszerekre vonatkozóan nézze meg a tárolási időre vonatkozó alábbi táblázatot.
- Vásárolt fagyastott élelmiszereket soha ne tároljon a lejáratú időn túl.
- Fagyastott élelmiszer vásárlása esetén győződjön meg arról, hogy azt megfelelő hőmérsékleten tárolták-e. Ne vásároljon olyan élelmiszert, amelynek csomagolása vizes vagy sérült. A vásárolt élelmiszert a lehető leggyorsabban helyezze a fagyastóba. Javasoljuk, hogy az ilyen élelmiszerek hazaszállításához használjon hőszigetelt zacskót.

Fontos! Ne feledje, hogy a teljesen vagy részben felengedett élelmiszert nem szabad újra lefagyastani. A fagyastott élelmiszer felhasználásával készült fűtött ételek azonban lefagyaszthatók.



Áramszünet vagy áramkimaradás esetén

- Ne nyissa fel a fedelelt.

Fontos! Ha az áramszünet időtartama meghaladja a "Műszaki adatok" fejezetben a "Visszamelegedési idő"-nél megadott időtartamot, a felengedett élelmiszereket gyorsan el kell fogyastani, vagy azonnal meg kell főzni és (lehűtés után) újra lefagyastani.

Mit kell tenni, ha...

A szerviz indokolatlan kihívásának költségeit elkerülheti, ha először kipróbálja az itt javasolt megoldásokat.

A fagyasztó nem működik

- Nincs-e kihúzva a hálózati csatlakozó?
- Nem olvadt-e ki a biztosíték?
- Nincs-e áramszünet?
- A hőmérséklet-szabályozó nincs-e ki állásban?

A riasztás hangjelzése hallható illetve a vörös jelzőfény / (⚠) szimbólum látható

- A fedél teljesen zárva van? Lásd alább.
- A hőmérséklet-szabályozó a környezeti feltételeknek megfelelően van-e beállítva?
- Nincs-e a fagyasztó túl közel valamilyen hőforráshoz?

A belső világítás nem működik

- Nincs-e kihúzva a hálózati csatlakozó?
- Nincs-e az izzó túl lazán becsavarva, illetve nem égett-e ki?

A motor túl sokat működik

- A fedél teljesen zárva van? Lásd alább.
- A helyiség hőmérséklete nem magasabb-e a szokásosnál?
- Nem tett-e a fagyasztóba nagyobb mennyiségi friss élelmiszert?
- Nem nyitotta-e ki mostanában a fedeleket gyakran?
- A hőmérséklet-szabályozó a környezeti feltételeknek megfelelően van-e beállítva?
- Nem sérült vagy deformált-e a fedél tömítése?
- Van-e elég hely a fagyasztó körül, hogy a levegő cirkulálni tudjon?
- Nem kapcsolta-e be véletlenül a Szuperfagyastás funkciót?

A hőmérséklet túl magas

- Nem tett-e a fagyasztóba nagyobb mennyiségi friss élelmiszert?
- Nem nyitotta-e ki mostanában a fedeleket gyakran?
- A hőmérséklet-szabályozó a környezeti feltételeknek megfelelően van-e beállítva?

Túl sok jég keletkezett

- Teljesen be van-e zárva a fedél? Lásd alább.
- A vízelvezető csatorna dugója jól van-e bedugva?

A fedél nem záródik teljesen

- Nincs-e túl sok jegesedés vagy egy csomag élelmiszer, amely akadályozza a záródást?
- Nem akadályozzák-e a fedelek élelmiszer csomagok?
- Nem szennyezett vagy ragacsos-e a fedél tömítése?
- Nem billeg-e, nem áll-e instabilan a fagyasztó?

A fedél nehezen nyílik

- Nem szennyezett vagy ragacsos-e a fedél tömítése?
 - Nincs-e eltömödve a vákuum szelep?
- Ha még mindig segítségre van szüksége, forduljon a helyi szervizközponthoz.

Szervizelés és javítás

A készülék elromlása, meghibásodása esetén a fagyasztóládat csak hivatalos Electrolux szervizközpontban javítassa.

Fontos! Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.

Műszaki adatok

Modell		BNI525 ECN50105W
Tér fogal(bruttó)	liter	500
Tér fogat (nettó)	liter	495
Magasság	cm	87,6
Szélesség	cm	160
Mélység	cm	66,5
Súly	kg	85
Energia-felhasználás/24 óra	kWh/24 óra	1,337
Fagyasztó kapacitás	kg/24 óra	20
Visszamelegedési idő	óra	31
Előírt teljesítmény	W	130
Feszültség	V	230-240
Klímaosztály		SN-N-ST-T

Klímaosztályok	Külső hőmérsékleti határok
SN	+10 °C-tól +32 °C-ig
N	+16 °C-tól +32 °C-ig
ST	+18 °C-tól +38 °C-ig
T	+18 °C-tól +43 °C-ig

 Ez a készülék megfelel a következő EK irányelveknek:

1973. 02. 19-i 73/23/EGK kisfeszültségű irányelv

1989. 05. 3-i 89/336/EGK irányelv (ideértve a 92/31/EGK módosító irányelvet - Elektromágneses Kompatibilitási Irányelv)

Witamy w świecie firmy Electrolux!

Dziękujemy za wybór doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że będą Państwo czerpać z niego wiele zadowolenia. Ambicją firmy Electrolux jest zaoferowanie swoim Klientom szerokiej gamy produktów najwyższej jakości, które ułatwią Państwu życie. Kilka przykładów zamieściliśmy na okładce niniejszej instrukcji. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z nią, aby mogli Państwo w pełni wykorzystać możliwości zakupionego urządzenia. Dzięki temu poznają Państwo wszystkie jego funkcje, a użytkowanie nie będzie sprawiać problemów. Powodzenia!

W podręczniku użytkownika użyto poniższych skrótów: W podręczniku użytkownika użyto poniższych skrótów:



Ważne informacje związane z bezpieczeństwem osobistym użytkownika oraz informacje dotyczące postępowania w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia



Informacje ogólne i zalecenia



Informacje o środowisku

Utylizacja

Właściwa utylizacja urządzenia zmniejsza potencjalne zagrożenia dla środowiska i zdrowia człowieka.



Umieszczony na zamrażarce symbol oznacza, że nie można utylizować jej tak jak odpady domowe, ale należy oddać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiorczego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, punktem utylizacji lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Treść

Wskazówki bezpieczeństwa	37
Opis produktu	37
Panel sterujący	38
Instalacja	38
Użycie po raz pierwszy	38
Przycisk włączania/wyłączania	39
Włączanie zamrażarki	39
Wyłączanie zamrażarki	39
Codzienne użytkowanie	39
Ustawianie temperatury	39
Funkcja Super	39
Alarm	39
Kosze do przechowywania	39
Zamek	40
Otwieranie i zamykanie pokrywy	40
Obsługa i czyszczenie	40
Odmrażanie zamrażarki	40
Czyszczenie	40
Dłuższe przerwy w użytkowaniu	40
Wymiana żarówki	41
Pomocne wskazówki	41
Zamrażanie żywności	41
Przechowywanie żywności	41
W przypadku przerwy w dostawie prądu	42
Jeśli zamrażarka nie działa poprawnie	42
Serwis i naprawa	43
Dane techniczne	44



Wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do instalowania i eksploatacji prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ostrzeżenia, wskazówki oraz wszelkie potrzebne informacje. Przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji zapewnia prawidłowe funkcjonowanie urządzenia i gwarantuje zadowolenie użytkownika.

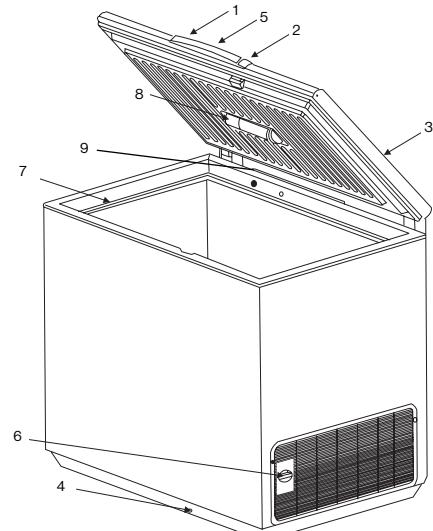
Prosimy o zapoznanie się z poniższymi wskazówkami, które umożliwiają Państwu bezpieczne zainstalowanie i użytkowanie zamrażarki.

- Zamrażarka służy wyłącznie do przechowywania zamrożonej żywności, mrożenia świeżej żywności oraz przygotowywania kostek lodu.
- Nie należy spożywać lodów i kostek lodu bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem lub chowanie się w nim, ponieważ zatrzaśnięcie w środku grozi uduszeniem.
- Nie należy zamrażać płynów w szklanych pojemnikach, ponieważ grozi to ich rozsadzeniem.
- Należy sprawdzić, czy zamrażarka nie została ustawiona na kablu zasilającym.
- Przed serwisowaniem lub czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć dopływ prądu.
- Wewnątrz zamrażarki nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów).
- Urządzenie zawiera izobutan (R600a), obojętny gaz niegroźny dla

środowiska. Izobutan jest palny, co wymaga zachowania ostrożności. Z tego względu duże znaczenie ma sprawdzanie przewodów zamrażarki pod kątem uszkodzeń.

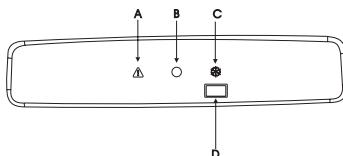
Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, aby w razie potrzeby móc wrócić do niej w przyszłości.

Opis produktu



1. Uchwyty pokrywy
2. Zamek
3. Uszczelka
4. Przewód odprowadzający wodę podczas 6dmrażania
5. Panel sterujący
6. Pokrętło termostatu: regulacja temperatury
7. Górná krawędź
8. Żarówka
9. Zawór: łatwe otwieranie pokrywy

Panel sterujący



- A. Czerwona lampka: Zapala się, gdy temperatura zamrażarki nie jest wystarczająco niska.
- B. Zielona lampka: Zapala się, gdy urządzenie jest włączone.
- C. Żółta lampka: Zapala się po włączeniu funkcji Super.
- D. Przycisk Super: Włącza/wyłącza funkcję Super służącą do mrożenia dużej ilości świeżej żywności oraz wyłącza alarm akustyczny.

Instalacja

- Przed podłączeniem zamrażarki do źródła prądu należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby zapewnić pełną wydajność obwodu chłodzącego.
- Zamrażarka powinna stać w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie ustawiać blisko źródła ciepła ani w miejscu narażonym na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.
- Temperatura w pomieszczeniu powinna odpowiadać klasyfikacji klimatycznej zamrażarki, zob. rozdział "Dane techniczne".
- Zamrażarkę należy ustawić poziomo na stabilnej powierzchni. Urządzenie powinno spoczywać na wszystkich czterech nóżkach.
- Celem zapewnienia optymalnego funkcjonowania oraz uniknięcia uszkodzeń podczas otwierania pokrywy należy z tyłu i z boków pozostawić 5 cm odstępu.
- Przed podłączeniem zamrażarki do

źródła prądu należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada specyfikacjom zawartym w części "Napięcie" w rozdziale "Dane techniczne".



Uwaga!

- Sprawdzić, czy zamrażarka nie została ustawiona na kablu zasilającym.
- Nie wyjmować wtyczki przez ciągnięcie za kabel zasilający, zwłaszcza podczas wyciągania zamrażarki z wnęki.
- Kabel zasilający może być wymieniany tylko przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Sprawdzić, czy wtyczka nie została zgnieciona lub uszkodzona przez tynkę zamrażarki.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
- Wszelkie prace elektryczne wymagane do zainstalowania urządzenia powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.



Uwaga! Niniejsze urządzenie musi być uziemione.

Użycie po raz pierwszy

- Przed pierwszym użyciem zamrażarkę należy umyć od wewnętrz, zob. rozdział "Obsługa i czyszczenie".
- Włączyć urządzenie.
- Zapali się zielona lampka.
- Ponieważ temperatura wewnętrz zamrażarki nie jest wystarczająco niska do przechowywania żywności, zapali się także czerwona lampka i rozlegnie się alarm akustyczny.
- Nacisnąć przycisk (D), aby wyłączyć alarm. Czerwona lampka powinna zgasnąć po kilku godzinach.

- Dopiero po zgaśnięciu czerwonej lampki można w zamrażarce umieścić żywność.

Przycisk włączania /wyłączania

Włączanie zamrażarki

- Przekręcić pokrętło termostatu na pozycję pomiędzy  i .
- Zapali się zielona lampka.



Wyłączanie zamrażarki

- Przekręcić pokrętło termostatu na pozycję Off.
- Zielona lampka zgaśnie.

Codzienne użytkowanie

Ustawianie temperatury

Any ustawić temperaturę zamrażarki:

- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w stronę  , aby obniżyć temperaturę.
- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w stronę  , aby podwyższyć temperaturę.

Funkcja Super

Planując zamrażanie ponad 3-4 kg świeżej żywności, zamrażarkę należy wstępnie schłodzić.

- Nacisnąć przycisk (D) co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem

żywności w zamrażarce.

- Zapali się żółta lampka.
- Umieścić żywność w zamrażarce. Po 52 godzinach funkcja ta powinna się wyłączyć, a zamrażarka powróci do normalnej temperatury przechowywania żywności. Funkcję Super można wyłączyć w dowolnym momencie poprzez powtórne naciśnięcie przycisku (D).

Alarm

Jeżeli temperatura wewnętrz zamrażarki nie jest wystarczająco niska do przechowywania żywności, rozlegnie się alarm akustyczny i zapali się czerwona lampka.

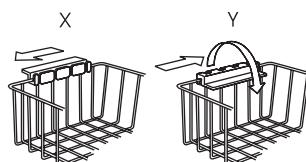
- Nacisnąć przycisk (D), aby wyłączyć alarm akustyczny. Czerwona lampka pozostanie zapalona, dopóki temperatura wewnętrz zamrażarki będzie wyższa od temperatury ustawionej na termostacie.

Mögliche Gründe für den Alarm:

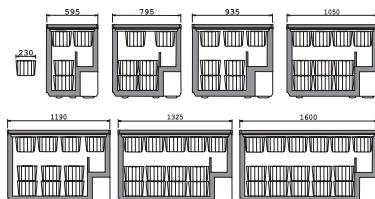
- Umieszczenie w zamrażarce zbyt dużej ilości żywności.
- Zbyt długi czas otwarcia pokrywy.
- Uszkodzenie systemu, zob. rozdział "Gdy zamrażarka nie działa prawidłowo".

Kosze do przechowywania

- Zawiesić kosze na górnej krawędzi (X) lub umieścić wewnątrz zamrażarki (można ustawiać jeden na drugim) (Y).
- Przekręcić i zamocować uchwyty w wybranej pozycji, jak pokazano na ilustracjach.



Zapasowe kosze można zamówić w lokalnym punkcie serwisowym lub na stronie internetowej firmy Electrolux (w zależności od kraju). Ilustracje na tej stronie pokazują, ile koszy mieści się w poszczególnych modelach zamrażarki.



Zamek

- Wcisnąć kluczyk do zamka podczas obracania.

Zapasowe kluczyki można zamówić w lokalnym punkcie serwisowym.

Uwaga! Kluczyki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przed utylizacją starej zamrażarki wyjąć kluczyki.

Otwieranie i zamknięcie pokrywy

Ponieważ pokrywa jest wyposażona w uszczelkę, do jej otwarcia potrzeba nieco wysiłku.

- Przed otwarciem pokrywy odczekać kilka minut. Zawór ułatwia ponowne otwarcie pokrywy. Nie należy gwałtownie ciągnąć za uchwyty.

Obsługa i czyszczenie

Odmrażanie zamrażarki

Kiedy warstwa szronu osiągnie 10-15 mm grubości, zamrażarkę należy odmrozić. Najlepiej przeprowadzać tę czynność, gdy zamrażarka jest pusta lub gdy znajduje się w niej niewiele żywności.

- Odłączyć urządzenie od źródła prądu.

- Wyjąć żywność z zamrażarki, owinąć w gazety i umieścić w chłodnym miejscu.
- Pozostawić otwartą pokrywę zamrażarki.
- Wyjąć korek z przewodu odprowadzającego wodę.
- Woda z odmrażanej zamrażarki może spływać do pojemnika, jak pokazano na ilustracji. W miarę możliwości użyć przegródki.
- Aby przyspieszyć odmrażanie, usunąć szron ze ścianek przy użyciu załączonej łyżki.
- Dokładnie osuszyć wnętrze zamrażarki.
- Po zakończeniu odmrażania ponownie zatkać korkiem przewód odprowadzający wodę.

Uwaga! Do usuwania szronu nie należy używać noży ani innych ostrzych narzędzi.

Czyszczenie

Najlepiej czyścić zamrażarkę po odmrożeniu.

- Odłączyć urządzenie od źródła prądu i wyjąć wszystkie ruchome akcesoria.
- Umyć zamrażarkę wilgotną ściereczką przy użyciu wody i łagodnego, bezzapachowego środka czyszczącego.
- Ruchome akcesoria umyć przed ponownym włożeniem.

Uwaga! Do mycia zamrażarki nie używać agresywnych środków czyszczących, proszku do szorowania ani silnie aromatyzowanych detergentów.

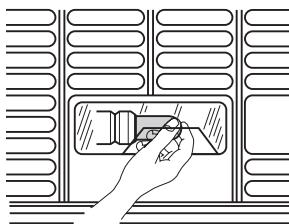
Dłuższe przerwy w użytkowaniu

- Odłączyć urządzenie od źródła prądu.
- Wyjąć całą żywność z zamrażarki.

- Wyczyścić zamrażarkę jak opisano powyżej.
- Pozostawić pokrywę uchyloną.

Wymiana żarówki

- Odłączyć urządzenie od źródła prądu.
- Wykręcić żarówkę i wkręcić nową (maks. 15W).
- Ponownie podłączyć urządzenie do prądu.



i Pomocne wskazówki

Zamrażanie żywności

- Przed włożeniem do zamrażarki żywność należy umieścić w szczelnych, odpornych na wilgoć opakowaniach, aby zapobiec wysychaniu.
- Do mrożenia używać wyłącznie świeżej żywności wysokiej jakości.
- Przed włożeniem do zamrażarki gorącej żywności należy pozostawić ją do ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- Przed włożeniem do zamrażarki podzielić żywność na mniejsze porcje; zapewnia to szybkie mrożenie i umożliwia rozmrzanie tylko ilości do bezpośredniego spożycia.
- Na opakowaniu umieścić datę zamrażania.
- Świeżą żywność do zamrażania umieścić w pobliżu zimnych boków zamrażarki, tak aby nie stykała się z

żywnością już zamrożoną.

- Produkty mrożone można przechowywać w dowolnym miejscu zamrażarki, co najmniej 5 mm poniżej górnej krawędzi.

Jeśli proces mrożenia przebiega zbyt wolno, jakość mrożonej żywności ulega pogorszeniu. Informacje na temat ilości świeżej żywności (w kilogramach), która można zamrozić w ciągu 24 godzin, znajduje się w części "Zdolność mrożenia" w rozdziale "Dane techniczne".

Przechowywanie żywności

- W przypadku mrożonej świeżej żywności zob. tabela czasu przechowywania poniżej.
- W przypadku zakupionej mrożonej żywności nie przekraczać daty przydatności do spożycia.
- W przypadku kupowania mrożonej żywności należy zadbać o przechowywanie jej w odpowiedniej temperaturze. Nie kupować produktów w mokrym lub uszkodzonym opakowaniu. Zakupione produkty jak najszybciej umieścić w zamrażarce. Do transportowania żywności ze sklepu najlepiej posługiwać się izolowaną torbą.

Uwaga! Całkowicie lub częściowo rozmrożonej żywności nie wolno zamrażać ponownie. Można mrozić potrawy przyrządzone z rozmrożonych produktów.



W przypadku przerwy w dostawie prądu

- Nie otwierać pokrywy.

Uwaga! Jeśli przerwa w dostawie prądu trwa dłużej niż zaznaczono w części "Zdolność utrzymania temperatury w przypadku braku zasilania" w rozdziale "Dane techniczne", rozmrożoną żywność należy przeznaczyć do natychmiastowego spożycia lub ugotować i zamrozić ponownie (po ostygnięciu).

Jeśli zamrażarka nie działa poprawnie...

Aby uniknąć wydatków związanych z wzywaniem serwisu, warto najpierw skorzystać z zamieszczonych niżej wskazówek.

Zamrażarka nie działa

- Kabel zasilający jest wyjąty z gniazdka?
- Domowy bezpiecznik odciął dopływ prądu?
- Jest przerwa w dostawie energii elektrycznej?
- Sterownik temperatury jest ustawiony w pozycji Off?

Alarm się nie wyłącza i/lub pali się czerwona lampka/symbol (⚠)

- Pokrywa nie jest dokładnie zamknięta (zob. niżej)?
- Sterownik temperatury jest nastawiony nieodpowiednio do warunków otoczenia?
- Zamrażarka znajduje się zbyt blisko źródła ciepła?

Żarówka w środku się nie pali

- Kabel zasilający jest wyjąty z gniazdka?
- Żarówka obluzowała się w oprawce

lub się przepaliła?

Wydaje się, że silnik włącza się zbyt często

- Pokrywa nie jest dokładnie zamknięta (zob. niżej)?
- Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż zwykle?
- Niedawno do zamrażarki włożono dużą ilość świeżej żywności?
- Pokrywa jest często otwierana?
- Sterownik temperatury jest nastawiony nieodpowiednio do warunków otoczenia?
- Uszczelka pokrywy jest uszkodzona lub zdeformowana?
- Wokół zamrażarki nie ma swobodnego dostępu powietrza?
- Przypadkowo została włączona funkcja Super?

Temperatura wewnętrz zamrażarki jest zbyt wysoka

- Niedawno do zamrażarki włożono dużą ilość świeżej żywności?
- Pokrywa jest często otwierana?
- Sterownik temperatury jest nastawiony nieodpowiednio do warunków otoczenia?

Tworzy się zbyt dużo szronu

- Pokrywa nie jest dokładnie zamknięta (zob. niżej)?
- Przewód odprowadzający wodę jest niedokładnie zatkany?

Pokrywa sie nie domyka

- Zbyt gruba warstwa lodu uniemożliwia domknięcie pokrywy?
- Opakowania z żywnością blokują pokrywę?
- Uszczelka pokrywy jest brudna lub lepka?
- Zamrażarka chwieje się lub wydaje się niestabilna?

Trudno otworzyć pokrywę

- Uszczelka pokrywy jest brudna lub lepka?
- Zawór jest zablokowany?

Jeśli po wykonaniu opisanych czynności sprawdzających nadal występują problemy, należy zwrócić się do lokalnego punktu serwisowego

Serwis i naprawa

W przypadku usterek lub uszkodzeń zamrażarka musi być naprawiona w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Electrolux.

Uwaga! Pod żadnym pozorem użytkownikowi nie wolno samodzielnie naprawiać zamrażarki.

Dane techniczne

Modell		BNI525 ECN50105W
Pojemność (brutto)	litrów	404
Pojemność (netto)	litrów	400
Wysokość	cm	87,6
Szerokość	cm	132,5
Głębokość	cm	66,5
Waga	kg	70
Zużycie energii/24 godz.	kWh/24 godz.	1,153
Zdolność mrożenia	kg/24 godz	19
Zdolność utrzymania temperatury w przypadku braku zasilania	godz	31
Moc nominalna	W	105
Napięcie	V	230-240
Klasifikacja klimatyczna		SN-N-ST-T

Klasifikacja klimatyczna	Graniczne zakresy temperatur
SN	od +10 °C do +32 °C
N	od +16 °C do +32 °C
ST	od +18 °C do +38 °C
T	od +18 °C do +43 °C

 Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE:

73/23/EEC of 19. 02. 1973 Dyrektywa o urządzeniach pod niskim napięciem

89/336/EEC of 03. 05. 1989 (w tym dyrektywa dodatkowa 92/31/EEC - dyrektywa EMC)

46 electrolux

820 418 534 - 26022007

www.electrolux.com

www.electrolux.fr

www.electrolux.hu

www.electrolux.pl